

Nº 938

Prot. n. 11. Reg. fls. 131

Pte 11, m. 2-206 ✓

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Imigração



Anno: 1922

11.
6.

Data 31 de agosto de 1922

Cryptas

Interessado Diversos: - Deana Artica

Maliana Emelinda

Assumpto Pedem restituição de passagem.



13/ Amador Batista Jr. Dir.

Ao Dep. Est. do Trib. p. qm se digm
 inf -
 ao Sr. Sr. Secretário de agricul-
 tura do Estado de São Paulo.



A DIRECTORIA DE TERRAS,
 COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

AGO 26 1922

OFFICIAL MAIOR



[Handwritten signature]

Deano Arturo e Malisan
 Ermelinda, infra assignados, natos de
 de Udine, Italia, abanados de seu pais
 para colono de fazenda de propriedade
 do Sr. José Gernung de Almeida, situado
 no districto de Cuiabá, comarca e muni-
 cipio de Franca, deste Estado, conforme
 mostram os documentos juntos, vêm
 frant V. Exc.ª com o devido respeito pe-
 di que se digue de determinar o re-
 quilibro de quantia que dependeram
 com suas passagens de 3.ª classe de "op-
 nova", Italia, de Santos, deste Estado.

Por sei de justiça, fedem depoi-
 mento.

Cuiabá, 21 de Agosto de 1922.
 Deano Arturo
 Malisan Ermelinda



938) 11. Reg. p. 131

ALL'EMIGRANTE.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunita
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 interamente versato



N° 0507

UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 911

Biglietto d'Imbarco per N.° 1 Posti di 3° Classe

col Vapore di bandiera italiana
che partirà da GENOVA il
toccando di scalo i Porti di

PALESTINA (Stazza netta Tonn. 3682,70)
vel. alle prove miglia 14,30 all'ora
14 GIU 1922
Napoli Dakar e/o altri scali per
rifornimento carbone Rio Janeiro.

per SANTOS

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 21/2 (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME	Età	Cuccette	Razioni
1. Malisan Gemelinda	24	1	1
2. " " Decca			
3.			
4.			
5.			
6.			
7. Nolo provvisorio - con autorizzazione alla Società di riscuotere la differenza in più, se prima della partenza del piroscafo l'On. Commissariato, stabilisse un nolo superiore.		1	1
TOTALE		1	1

Nolo di passaggio L.it. 1490 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

N. 1	postì a L.it. 1490	Totale L.it. 1490
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. 1750	per posta	1750
Rimanzanza a pagarsi a Genova	L.it.	

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunita FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L'Incaricato

GENOVA, li 1/6/1922

B. R. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO. LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso e comunque sino alle medesime onerosità o che inorgano nei patenti di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'Emigrazione, e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi inseriti in pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve essere redatto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43 si prescrivono con decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso del biglietto di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore come tutore o da un minore emancipato, fatto salvo l'intervento dell'ispettore non è valida, finché non sia da lui approvato. - Art. 42. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la transazione dei diritti che passano o competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 43. - Tutte le carti e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi proibitivi e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 6 non compiuti pagano un quarto di posto; da 6 anni a 20 non compiuti pagano mezzo posto; da 20 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 18 Maggio 1915. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze menzionate nel presente articolo. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		ELENCO dei Generi Alimentari		GIORNI della settimana					Quantità totale settim.	
	Colazione	Colazione	Colazione	Colazione	Colazione	Colazione	L.	M.	G.	V.	S.		D.
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e coltura (a).	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e coltura (a).	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù bianco con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù bianco con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	300	150	150	300	150	150	1.500
Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccolfo in umido con patate.	Pasta e piselli al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Minestrone alla genovese - Carne o stoccolfo in umido con patate.	Pasta e piselli al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	100	150	150	100	150	150	1.050
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	80	80	100	80	80	80	480
Venerdì	Pasta all'acciuga Baccalà in umido con patate.	Pasta e piselli al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta all'acciuga Baccalà in umido con patate.	Pasta e piselli al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	10	10	10	10	10	10	60
Sabato	Pasta e ceci al lardo (g) - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Pasta e ceci al lardo (g) - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	50	50	50	50	50	50	300
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al ma- Baccalà in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f).	100	100	100	100	100	100	600

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno da giorno in cui fu rilasciato; esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli dei passeggeri. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - È severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materia esplosiva od infiammabile. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre, sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

ALL' EMIGRANTE.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunite
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 interamente versato

N° 0506



UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 910

Biglietto d'Imbarco per N.° 1 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana PALERMO (Stazza netta Tonn. 3682,70)
che partirà da GENOVA il 14 GIU 1922 vel. alle nove miglia 14,30 all'ora
toccando di scalo i Porti di Napoli Dakar e/o altri scali per per SANTOS
rifornimento carbone Fiancaneiro.

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 21/2 (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME		Età	Cucette	Razioni
1	Manna Arturo	27	1	1
2				
3		265		
4				
5				
6	Nolo provvisorio con autorizzazione alla Società di			
7	riscuotere la differenza in più, se prima della partenza del			
	piroscafo l'On. Commissariato, stabilisse un nolo superiore.			
TOTALE			1	1

Nolo di passaggio L.it. 1490 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA		1490
N. 1 posti a L.it.	1490	Totale L.it. 1490
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it.	1750	per posto " " 1750
Rimane a pagarsi a Genova		L.it. [redacted]

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO
UFFICIO EMIGRAZIONE
L'Incaricato

GENOVA. li 1/6/ 1922

R. R. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. - Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e degli atti preliminari di esse e comunque s'igno alle medesime connesse o che inorgano nell'applicazione delle leggi sull'Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti, si daranno per esaurite dal passeggero di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi inseriti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'Emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l'ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'Emigrazione, ai Regi Commissari della Emigrazione, ai Comitati mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta bianca, e a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio il viaggio di andata o nel caso del viaggio di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorene quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorene è legalmente affidato, e nel caso di Biglietti preparati il può essere presentato dall'acquirente del biglietto come dal bandierario. - Art. 42. - Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore è nulla, finché non sia da lui approvata. - Art. 43. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessazione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 44. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni imposta di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull'Emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuto pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto, da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 19 Maggio 1911. - La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze menzionate del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

GIORNI della settimana	1° PASTO		2° PASTO		ELENCO del Genere Alimentari		GIORNI della settimana					Quantità totale settim.			
	Colazione	Colazione	Colazione	Colazione	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	L. M. M. G. V. S. D.	S. D.	Quantità Totale settim.	
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate. Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in insalata.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in insalata di cipolle e patate.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	3.500	1.250	1.000	1.000	1.000	1.000	100	100	100	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al maiz - Baccalà in brodo - Carne in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	1.250	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	100	100	100	1.500
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in insalata.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in insalata.	Minestrone di pasta e ceci - Carne in insalata di cipolle e patate.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	100	100	100	1.050
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al maiz - Baccalà in brodo - Carne in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	100	100	100	0.450
Venerdì	Pasta all'aceto - Baccalà in umido con patate.	Pasta in brodo con sottaceti o con insalata.	Pasta all'aceto - Baccalà in umido con patate.	Pasta all'aceto - Baccalà in umido con patate.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	0.300	0.250	0.250	0.250	0.250	0.250	100	100	100	0.100
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al maiz - Baccalà in brodo - Carne in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	0.100	0.100	0.100	0.100	0.100	0.100	100	100	100	0.100
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a). Carne di bue fresca (b, c, d, e) in conserva (f) (g) (Eventuale vedi nota 9)	0.550	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	100	100	100	0.500

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è a valore per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, e non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Fazenda Sant'Anna, 4 de Maio de 1922

M^h Sr Thomaz Arthur

Udine (Italia)

Informado pelo tio de V^{sa}, Angelo Pontes, que reside em nossa fazenda, ha mais de quinze annos, que V^{sa} e outros parentes, desejam vir para o Brazil, com o fim de empregarem-se na lavoura e como em tanto necessidade de trabalhadores, convico V^{sa} e seus parentes, a irem, sem perda de tempo.

Sciintifico a V^{sa} que o nosso governo reembolsará das despesas de passagem até a insigração de São Paulo.

De lá terá passagem gratuita até a nossa estação de Crystaes, Municipio de Franca.

Aguarda a resolução e aviso preciso da vinda.

As ordens, fica quem e'

D. V^{sa} -
Att. br^o
J. Guernu d'Almeida

Atestado.

O Cap. João Victor de Abundancia, 1.º Juiz de Paz do Districto de Crystau, Comarca e Municipio da Franca, do Estado de São Paulo, na forma da lei, etc.

Attesta, sob a fi de seu cargo que os colonos Geunio Arturo e Abelisam Ermelinda, procedentes de Abdiene, Italia chegaram no dia 8 de Julho deste anno, aqui, na Estação de Crystau, Municipio de Franca, seguindo para a fazenda Sant' Anna, de propriedade do Sr. José Guerner de Almeida, e lá estão como colonos.

Crystau, 22 de Agosto de 1922

O 1.º Juiz de Paz

João Victor de Abundancia

Por verdadeira a firma supra.

em test. E. V. de verdade.

Crystau, 22 de Agosto de 1922.

6 Rubricas

Signo digno

Attesto
J. V. de Abundancia



Ao Sr. Director do Departamento Estadual do Trabalho, para que se digne mandar informar.

Secção de Expediente da Directoria de Terras, 30 de Agosto de 1922.

C. Costa

Director Interino.

N. 2.03

Diana Arthuro, italiano, agricultor, de 27 annos, e sua mulher, Malisan Ermelinda, de 24 annos, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Palermo," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 7 de Julho ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. José G. de Almeida, na estação de Crystaes, contractados pela procura n.3.500.

A localização da familia acima referida está em ordem. Dos documentos exigidos pelo regulamento em vigor o requerente deixou de juntar o passaporte e o attestado do fazendeiro. Conforme se verifica pelo incluso bilhete de passagem o requerente devia ter despendido a importancia de LIRAS 3.500,00.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 3 de Setembro de 1922.

Jim Conway
DIRECTOR.

Polton a 4-9-22.
Arbido's Leary

Deana Arturo e sua mulher Malisau Ermelinda, pedem restituição de passagens, do porto de Genova ao de Santos.

Pela informação prestada pelo Departamento Estadual do Trabalho, verifica-se que os mesmos não tem direito, por quanto, o regulamento em vigor diz, é preciso ter 3 pessoas aptas a lavoura de 12 a 45 annos de idade. Os referidos imigrantes não apresentaram passaportes nem attestado do fazendeiro.

Assim, sendo, penso que o presente requerimento deverá ser indeferido, entretanto, juizo superior mandará o que for mais acertado.

Directoria de Terras, 14-9-1922

O'Leary

2º official

Indeferido.
Le Costa
Secretario
15.9.22